CONTENTS OF VOLUME 113

CONTRIBUTORS OF VERSE

A. R. Ammons / 410
Treaties
This Bright Day

James Atlas / 317
From *The Way of All Loss*

Marvin Bell / 302
The Ring
The Escape into You
The Drifting
More Going for Walks
On the Death of a Great Critic
Toward Certain Divorce
The Present
The Students

Michael Benedikt / 383
Water
Money
The Sky

Philip Booth / 242
Crows
Bolt
Chekhov

Harry Brown / 7
A Dialogue on a Sunny Morning . . .
Four Exercises

Kenneth Burke / 29
A Count-In
A Juxtaposition

G. S. Sharat Chandra / 399
I Feel Let Down

Helen Chasin / 387
Andalusia
1. The Mosque at Cordoba
2. The Alhambra: The Politics of Beauty
3. The Moors in Spain: Palaces

Robert Chatain / 151
From *Years*

Tom Clark / 86
January Second
Now She Dwells Here

Elliott Coleman / 18
From *Agony on the Chenango River*

George Dillon / 412
Sonnet ("I am saved by love . . .")

Stephen Dobyns / 253
Name-Burning
Waking, the Cheering Begins

Bill Dodd / 314
The Piper
Apartment
Getting Up and Going to Work

Robert Duncan / 179
Passages 31: The Concert
Passages 32 (Ancient Reveries and Declamations)

Larry Eigner / 256
Three Poems
"the strength of a wing"
"dangerous / diving . . ."
"the air / stirs . . ."

David Galler / 247
Orpheus

Mitchell Goodman / 248
Waiting

Donald Hall / 88
Apples
Swan
The Table
The Blue Wing
This Room

Anselm Hollo / 259
Any News from Alpha Centauri
Poem
The Lights Going On in the Rooms Strung Out Back Through the Years

Barbara Howes / 78
Ouroborus
A Drachma for Myself

Andrew Hoyem / 389
Other People, Other Places
Chateau

Rolfe Humphries / 407
With Garb of Proof
A Song for Mortimer

Josephine Jacobsen / 166
In the Crevice of Time

Judson Jerome / 85
On Mountain Fork

Ronald Johnson / 96
The Unfoldings

Donald Justice / 329
Lethargy
Portrait with Brown Hair
The Assassination

X. J. Kennedy / 325
Ant Trap
National Shrine
Peace and Plenty

Kenneth Koch / 225
Sleeping with Women

Douglas Lawder / 22
Trying To Write Again
Traveling Without Lights

Paul Lawson / 396
The Cloud
Survey

Al Lee / 391
The Magical Mystery Submarine
Sturm und Drang Confessed in Tranquility

Denise Levertov / 69
An Interim

Mark McCloskey / 168
The Wedding
New Country, Excessive Snow

T. M. McCormack / 318
Love Poem

W. S. Merwin / 147
Encounter
Do Not Die
Not These Hills
Esther

Samuel Moon / 406
Trying To Read

Frank O'Hara / 332
Walking to Work
Walking
Places for Oscar Salvador
Sudden Snow

Joel Oppenheimer / 310
The Innocent Breasts

Lawrence Raab / 322
Sunday
Walking Alone

Tom Raworth / 402
Provence

Kenneth Rexroth / 83
The Spark in the Tinder of Knowing

Theodore Roethke / 104
The Stony Garden
arranged by David Wagoner

Dennis Saleh / 404
Abuse, Abuse

Grace Schulman / 319
The Examination: Remembrance of Words Lost

James Schuyler / 1
Now and Then

Winfield Townley Scott / 373
Poem ("The girl young enough to be my daughter")
I Held a Hummingbird in My Hand
Restless at Midnight
That Woman of Lachaise
Seven Haiku
Multiple Venus
Once in Mexico
Weather-Wise
The Beautiful Girl
Time
Late
Love
Centenary for Private John Hogg
The Claiming of Private John Hogg

Hugh Seidman / 250
Bookstore
Surreal Poem
Demonstration

Ronald Silliman / 255
He Was a Visitor

Helen Singer / 231
The Unguarded Rooms
A Delhi Lawn and Its Dew
Mr. Mohan Pal's Plant
Retread
The Old Salt
In the Ending, the Word Is Not
The Most Distant Future
Those without Metaphor

Ray Smith / 167
Unpoem for M

William Jay Smith / 295
Fishing for Albacore

Gilbert Sorrentino / 409
Poem ("Living friends live / in the past . . .")

May Swenson / 170
Earth Will Not Let Go
The DNA Molecule

James Tate / 27
Jim's All-Night Diner

Lewis Turco / 246
Home Thoughts

Jean Valentine / 379
Broken-Down Girl
Archangel
Photograph of Delmore Schwartz
Poem ("Dearest, this day broke / at ten degrees. . . .")

David Wagoner / 32
The Apotheosis of the Garbagemen
Note form Body to Soul
Ceremony on Pier 40

——— (arranger) / 104
The Stony Garden, by Theodore Roethke

Lewis Warsh / 12
The California Poem
Gout
The Static

Hannah Weiner / 393
Code Poem

Keith Wilson / 23
A Wedding Poem
The Near Miss
Sacred Fire Mountain

John Woods / 80
Coming to the Saltlick
In the Full of Love
Looking Up and Down

David Zaiss / 400
The Pleasure of Filling Space

CONTRIBUTORS OF PROSE

James Atlas / 428
A Chronicle of Younger Poets
The Blue Stairs, by Barbara Guest
White Country, by Peter Schjeldahl
The Homer Mitchell Place, by John Engels
A Windmill Near Calvary, by Keith Waldrop

Michael Benedikt / 188
Critic of the Month: IV
The Shapes of Nature
Body Rags, by Galway Kinnell
So Long at the Fair, by Miller Williams
The Marches, by James Scully
Covenants, by Robert Stock
O'Ryan, by Charles Olson
What the Grass Says, by Charles Simic
The Binnacle, by Robert Peterson
Waking Up Still Pickled, by Geof Hewitt
Sled Hill Voices, by Aram Saroyan
Not Only That, by Carroll Arnett
Water I Slip Into at Night, by Margaret Randall
25 Stages of My Spine, by Margaret Randall

Word Alchemy, by Lenore Kandel
Baseball, by George Bowering
The Buddha Uproar, by John Tagliabue
Bean Spasms, by Ted Berrigan and Ron Padgett
The Penguin Book of Modern Verse Translation, ed. by George Steiner
Poems from France, ed. by William Jay Smith
Poems from the German, ed. by Helen Plotz
Visions of Christ, by Rainer Maria Rilke. Ed. by Siegfried Mandel. Tr. by Aaron Kramer
Poems for People Who Don't Read Poems, by Hans Magnus Enzensberger. Tr. by Michael Hamburger, Jerome Rothenberg, and the author
I Do Best Alone at Night, by Gunnar Ekelöf. Ed. and tr. by Rober Bly with Christina Paulson
Poems after Martial, tr. by Philip Murray
Sixty Poems of Martial, tr. by Dudley Fitts
The Congresswomen of Aristophanes, tr. by Douglass Parker
The Experience of Literature, ed. by Lionel Trilling

Daryl Hine / 35
Critic of the Month: II
Several Makers: Poets and Translators
Mediaeval Irish Lyrics, ed. and tr. by James Carney
Late Mediaeval Scots Poetry, ed. by Tom Scott
Scottish Poetry, Number Two, ed. by George Bruce, Maurice Lindsay, and Edwin Morgan
Contemporary Portuguese Poetry, ed. and tr. by Jean R. Langland
An Anthology of Modern Yiddish Poetry, ed. and tr. by Ruth Whitman
Polish Writing Today, ed. by Celina Wieniewska
Collected Poems, 1930–1965, by A. D. Hope
After Experience, Poems, by W. D. Snodgrass
The Damages, Poems, by Richard Howard
Touch, by Thom Gunn
Figure in the Door, by Arthur Gregor
The Light Under Islands, Poems, by Radcliffe Squires
Lanced in Light, Poems, by Larry Rubin
Leopards in the Temple, Poems, by David Galler
Cry Ararat!, Poems New and Selected, by P. K. Page

Richard Howard / 338
Critic of the Month: VI
Masters and Friends
Collected Poems, by Dilys Laing
Collected Poems, 1915–1967, by Kenneth Burke
Selected Poems, by Vernon Watkins
Striking the Stones, by Daniel Hoffman
Answer Back, by Donald Finkel
The Perfect Fiction, by Gilbert Sorrentino
The Vergil Woods, by Henry Braun
Twenty Poems, by Pablo Neruda. Tr. by Robert Bly and James Wright
Affirmation: A Bilingual Anthology, 1919–1966, by Jorge Guillén. Tr. by Julian Palley
The Gaucho Martin Fierro, by José Hernández. Tr. by C. E. Ward
Modern Spanish Theatre: An Anthology of Plays, ed. by Michael Benedikt and George Wellwarth
Masters & Friends, by Paul Valéry. Tr. by Martin Turnell. Ed. by Jackson Matthews
Selected Writings, by Jules Supervielle
Yeats' Autobiography, by Joseph Ronsley
The Equilibrist: A Study of John Crowe Ransom's Poems, 1916–1963, by Robert Buffington
Selected Letters of Theodore Roethke. Ed. by Ralph J. Mills, Jr.

Andrew Hoyem / 426
I Like To (B)eat People Up
The North Atlantic Turbine, by Edward Dorn
Gunslinger: Book I, by Edward Dorn
There's Always a Moon in America, by Max Finstein

69 405 AA A 30

Another Time in Fragments, by Larry Eigner

Hugh Kenner / 109
Critic of the Month: III
Ghosts and Benedictions
James and the Children, by Eli Siegel

Ralph J. Mills, Jr. / 262
Critic of the Month: V
Literary History of England, ed. by Albert C. Baugh
American Poets from the Puritans to the Present, by Hyatt Waggoner
Colonial American Poetry, ed. by Kenneth Silverman
The Edge of the Image, by A. Kingsley Weatherhead
John Keats, by Robin Mayhead
Coleridge, by Walter Jackson Bate
Rebels and Conservatives: Dorothy and William Wordsworth and Their Circle, by Amanda M. Ellis
100 Postwar Poems, ed. by M. L. Rosenthal
Poems of Our Moment, ed. by John Hollander
I Am the Darker Brother, ed. by Arnold Adoff
Out of the Earth I Sing, ed. by Richard Lewis
The Original Rubaiyyat of Omar Khayaam, A New Translation with Critical Commentaries, by Robert Graves and Omar Ali-Shah
The Poems of St. John of the Cross, tr. by John Frederick Nims
On the Motion and Immobility of Douve, by Yves Bonnefoy. Tr. by Galway Kinnell
Selected Poetry, by Roy Campbell. Ed. by Joseph M. Lalley
Kon in Springtime, by Tony Connor
Signs and Cities, by Elizabeth Sewell
The Tree That Walked, by John Fuller
Nightwalker and Other Poems, by Thomas Kinsella
Shifts of Being, by Richard Eberhart
Selected Poems, 1933-67, by H. R. Hays
Love Letters from Asia, by Sandra Hochman
The Harvesters' Vase, by Ned O'Gorman
A Voyage to America and Other Poems, by Bruce Cutler
Rescue the Dead, by David Ignatow
Not This Pig, by Philip Levine
Coming Close and Other Poems, by Helen Chasin
Goodbye, But Listen, by Mark McCloskey
Plans for and Orderly Apocalypse, by Harvey Gross
Learning the Way, by James Den Boer
Looking for Jonathan, by Jon Anderson
The Naomi Poems: Corpse and Beans, by Saint Geraud

Henry Rago / 60
A Year's Leave, A Visiting Editor

——— / 413
The Poet and His Poem

William Stafford / 421
Books That Look Out, Books That Look In
Openings, by Wendell Berry
The Unblinding, by Laurence Lieberman
Awaken, Bells Falling, by Lewis Turco
In the Mecca, by Gwendolyn Brooks
The Talking Girl, by John Thompson
Selected Poems of Rosemary Thomas

BOOKS REVIEWED

Arnold Adoff (ed.) / 262
I Am the Darker Brother
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Omar Ali-Shah / 262
The Original Rubaiyyat of Omar Khayaam, A New Translation with Critical Commentaries
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

John Anderson / 262
Looking for Jonathan
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Carroll Arnett / 188
Not Only That
(v. Michael Benedikt)

Walter Jackson Bate / 262
Coleridge
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Albert C. Baugh (ed.) / 262
Literary History of England
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Michael Benedikt (ed.) / 338
Modern Spanish Theatre: An Anthology of Plays
(v. Richard Howard)

Ted Berrigan / 188
Bean Spasms
(v. Michael Benedikt)

Wendell Berry / 421
Openings
(v. William Stafford)

Robert Bly (ed. and tr.) / 188
I Do Best Alone at Night, by Gunnar Ekelöf
(v. Michael Benedikt)

——— (tr.) / 338
Twenty Poems, by Pablo Neruda
(v. Richard Howard)

Yves Bonnefoy / 262
On the Motion of Immobility of Douve
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

George Bowering / 188
Baseball
(v. Michael Benedikt)

Henry Braun / 338
The Vergil Woods
(v. Richard Howard)

Gwendolyn Brooks / 421
In the Mecca
(v. William Stafford)

George Bruce (ed.) / 35
Scottish Poetry, Number Two
(v. Daryl Hine)

Robert Buffington / 338
The Equilibrist: A Study of John Crowe Ransom's Poems, 1916–1963
(v. Richard Howard)

Kenneth Burke / 338
Collected Poems, 1915–1967
(v. Richard Howard)

Roy Campbell / 262
Selected Poetry
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

James Carney (ed. and tr.) / 35
Mediaeval Irish Lyrics
(v. Daryl Hine)

Helen Chasin / 262
Coming Close and Other Poems
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Tony Connor / 262
Kon in Springtime
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Bruce Cutler / 262
A Voyage to America and Other Poems
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

James Den Boer / 262
Learning the Way
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Edward Dorn / 426
The North Atlantic Turbine
Gunslinger: Book I
(v. Andrew Hoyem)

Richard Eberhart / 262
Shifts of Being
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Larry Eigner / 426
Another Time in Fragments
(v. Andrew Hoyem)

Gunnar Ekelöf / 188
I Do Best Alone at Night
(v. Michael Benedikt)

Amanda M. Ellis / 262
Rebels and Conservatives: Dorothy and William Wordsworth and Their Circle
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

John Engels / 428
The Homer Michell Place
(v. James Atlas)

Hans Magnus Enzensberger / 188
Poems for People Who Don't Read Poems
(v. Michael Benedikt)

Donald Finkel / 338
Answer Back
(v. Richard Howard)

Max Finstein / 426
There's Always a Moon in America
(v. Andrew Hoyem)

Dudley Fitts (tr.) / 188
Sixty Poems of Martial
(v. Michael Benedikt)

John Fuller / 262
The Tree That Walked
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

David Galler / 35
Leopards in the Temple, Poems
(v. Daryl Hine)

Robert Graves / 262
The Original Rubaiyyat of Omar Khayaam, A New Translation with Critical Commentaries
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Arthur Gregor / 35
Figure in the Door
(v. Daryl Hine)

Harvey Gross / 262
Plans for an Orderly Apocalypse
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Barbara Guest / 428
The Blue Stairs
(v. James Atlas)

Jorge Guillén / 338
Affirmation: A Bilingual Anthology, 1919–1966
(v. Richard Howard)

Thom Gunn / 35
Touch
(v. Daryl Hine)

Michael Hamburger (tr.) / 188
Poems for People Who Don't Read Poems, by Hans Magnus Enzensberger
(v. Michael Benedikt)

H. R. Hays / 262
Selected Poems, 1933–67
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

José Hernández / 338
The GauchoMartin Fierro
(v. Richard Howard)

Geof Hewitt / 188
Waking Up Still Pickled
(v. Michael Benedikt)

Sandra Hochman / 262
Love Letters from Asia
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Daniel Hoffman / 338
Striking the Stones
(v. Richard Howard)

John Hollander (ed.) / 262
Poems of Our Moment
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

A. D. Hope / 35
Collected Poems, 1930–1965
(v. Daryl Hine)

Richard Howard / 35
The Damages, Poems
(v. Daryl Hine)

David Ignatow / 262
Rescue the Dead
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Lenore Kandel / 188
Word Alchemy
(v. Michael Benedikt)

Galway Kinnell / 188
Body Rags
(v. Michael Benedikt)

——— (tr.) / 262
On the Motion and Immobility of Douve, by Yves Bonnefoy
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Thomas Kinsella / 262
Nightwalker and Other Poems
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Aaron Kramer (tr.) / 188
Visions of Christ, by Rainer Maria Rilke
(v. Michael Benedikt)

Dilys Laing / 338
Collected Poems
(v. Richard Howard)

Joseph M. Lalley (ed.) / 262
Selected Poetry, by Roy Campbell
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Jean R. Langland (ed. and tr.) / 35
Contemporary Portuguese Poetry
(v. Daryl Hine)

Philip Levine / 262
Not This Pig
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Richard Lewis (ed.) / 262
Out of the Earth I Sing
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Laurence Lieberman / 421
The Unblinding
(v. William Stafford)

Maurice Lindsay (ed.) / 35
Scottish Poetry, Number Two
(v. Daryl Hine)

Siegfried Mandel (ed.) / 188
Visions of Christ, by Rainer Maria Rilke
(v. Michael Benedikt)

Jackson Matthews (ed.) / 338
Masters & Friends, by Paul Valéry
(v. Richard Howard)

Robin Mayhead / 262
John Keats
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Mark McCloskey / 262
Goodbye, But Listen
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Ralph J. Mills, Jr. (ed.) / 338
Selected Letters of Theodore Roethke
(v. Richard Howard)

Edwin Morgan (ed.) / 35
Scottish Poetry, Number Two
(v. Daryl Hine)

Philip Murray (tr.) / 188
Poems after Martial
(v. Michael Benedikt)

Pablo Neruda / 338
Twenty Poems
(v. Richard Howard)

John Frederick Nims (tr.) / 262
The Poems of St. John of the Cross
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Ned O'Gorman / 262
The Harvesters' Vase
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Charles Olson / 188
O'Ryan
(v. Michael Benedikt)

Ron Padgett / 188
Bean Spasms
(v. Michael Benedikt)

P. K. Page / 35
Cry Ararat!, Poems New and Selected
(v. Daryl Hine)

Julian Palley (tr.) / 338
Affirmation: A Bilingual Anthology, 1919–1966, by Jorge Guillén
(v. Richard Howard)

Douglass Parker (tr.) / 188
The Congresswomen of Aristophanes
(v. Michael Benedikt)

Christina Paulson (ed. and tr.) / 188
I Do Best Alone at Night, by Gunnar Ekelöf
(v. Michael Benedikt)

Robert Peterson / 188
The Binnacle
(v. Michael Benedikt)

Helen Plotz (ed.) / 188
Poems from the German
(v. Michael Benedikt)

Margaret Randall / 188
Water I Slip Into at Night
25 Stages of My Spine
(v. Michael Benedikt)

Rainer Maria Rilke / 188
Visions of Christ
(v. Michael Benedikt)

Theodore Roethke / 338
Selected Letters of . . .
(v. Richard Howard)

Joseph Ronsley / 338
Yeats' Autobiography
(v. Richard Howard)

M. L. Rosenthal (ed.) / 262
100 Postwar Poems
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Jerome Rothenberg (tr.) / 188
Poems for People Who Don't Read Poems, by Hans Magnus Enzensberger
(v. Michael Benedikt)

Larry Rubin / 35
Lanced in Light, Poems
(v. Daryl Hine)

Saint Geraud / 262
The Naomi Poems: Corpse and Beans
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Aram Saroyan / 188
Sled Hill Voices
(v. Michael Benedikt)

Peter Schjeldahl / 428
White Country
(v. James Atlas)

Tom Scott (ed.) / 35
Late Mediaeval Scots Poetry
(v. Daryl Hine)

James Scully / 188
The Marches
(v. Michael Benedikt)

Elizabeth Sewell / 262
Signs and Cities
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Eli Siegel / 109
James and the Children
(v. Hugh Kenner)

Kenneth Silverman (ed.) / 262
Colonial American Poetry
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Charles Simic / 188
What the Grass Says
(v. Michael Benedikt)

William Jay Smith (ed.) / 188
Poems from France
(v. Michael Benedikt)

W. D. Snodgrass / 35
After Experience, Poems
(v. Daryl Hine)

Gilbert Sorrentino / 338
The Perfect Fiction
(v. Richard Howard)

Radcliffe Squires / 35
The Light Under Islands, Poems
(v. Daryl Hine)

George Steiner (ed.) / 188
The Penguin Book of Modern Verse Translation
(v. Michael Benedikt)

Robert Stock / 188
Covenants
(v. Michael Benedikt)

Jules Supervielle / 338
Selected Writings
(v. Richard Howard)

nn Tagliabue / 188
The Buddha Uproar
(v. Michael Benedikt)

Rosemary Thomas / 421
Selected Poems of . . .
(v. William Stafford)

John Thompson / 421
The Talking Girl
(v. William Stafford)

Lionel Trilling (ed.) / 188
The Experience of Literature
(v. Michael Benedikt)

Lewis Turco / 421
Awaken, Bells Falling
(v. William Stafford)

Martin Turnell (tr.) / 338
Masters & Friends, by Paul Valéry
(v. Richard Howard)

Paul Valéry / 338
Masters & Friends
(v. Richard Howard)

Hyatt Waggoner / 262
American Poets from the Puritans to the Present
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

Keith Waldrop / 428
A Windmill Near Calvary
(v. James Atlas)

C. E. Ward (tr.) / 338
The Gaucho Martin Fierro, by José Hernández
(v. Richard Howard)

Vernon Watkins / 338
Selected Poems
(v. Richard Howard)

A. Kingsley Weatherhead / 262
The Edge of the Image
(v. Ralph J. Mills, Jr.)

George Wellwarth / 338
Modern Spanish Theatre: An Anthology of Plays
(v. Richard Howard)

Celina Weniewska (ed.) / 35
Polish Writing Today
(v. Daryl Hine)

Ruth Whitman (ed. and tr.) / 35
An Anthology of Modern Yiddish Poetry
(v. Daryl Hine)

Miller Williams / 188
So Long at the Fair
(v. Michael Benedikt)

James Wright (tr.) / 338
Twenty Poems, by Pablo Neruda
(v. Richard Howard)